

1.2. Sposób realizacji zajęć

zajęcia w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-IV, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

2. Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B1.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu położnictwa).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK) ¹
EK_01	POTRAFI ANALIZOWAĆ PIŚMIENNICTWO MEDYCZNE W JĘZYKU ANGIELSKIM	B.u18
EK_02	POTRAFI POROZUMIEWAĆ SIĘ W JĘZYKU ANGIELSKIM NA POZIOMIE B2 EUROPEJSKIEGO SYSTEMU OPISU KSZTAŁCENIA JĘZYKOWEGO.	B.u19
EK_03	DOSTRZEGANIA I ROZPOZNAWANIA WŁASNYCH OGRANICZEŃ W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH ORAZ DOKONYWANIA SAMOCENY DEFICYTÓW I POTRZEB EDUKACYJNYCH;	K7.

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
-

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr I
1. Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, przedmioty, plan zajęć, program, formy zajęć, zaliczenia i egzaminy.
2. Rola położnej – różnice pomiędzy pracą położnej w Polsce a Wielkiej Brytanii. Niezbędne umiejętności i predyspozycje potrzebne do bycia położną. Obowiązki położnej i możliwości pracy. <i>Język dyskusji i negocjacji.</i>
3. Anatomia człowieka – zewnętrzne części ciała. Układy człowieka, ich budowa i funkcja. Organy ludzkie, tkanki i komórki. <i>Czytanie ze zrozumieniem tekstów kierunkowych, wyselekcjonowanie słownictwa kierunkowego, tłumaczenie wybranych fragmentów artykułów naukowych. Czasowniki wyrażające lokalizację, budowę i funkcję poszczególnych organów.</i>
4. Pierwsza pomoc – przypadki wypadków i kontuzji. Udzielanie pierwszej pomocy. Niezbędny sprzęt w nagłych wypadkach. Praca na oddziale ratunkowym. <i>Opis przypadku.</i>
5. Oddziały szpitalne – funkcjonowanie szpitala i jego struktura. Personel medyczny. Poruszanie się w obrębie szpitala. Udzielanie instrukcji na temat kierunków. <i>Polecenia.</i>
6. Sprzęty medyczne – ich budowa i zastosowanie. Wyposażenie sali porodowej. Przegląd narzędzi ginekologicznych. <i>Słownictwo specjalistyczne- możliwości translacyjne przy pomocy tradycyjnych i e- słowników.</i>
7. Badania i procedury medyczne – parametry życiowe, podawanie leków, cewnikowanie itp. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
8. Cytologia – prezentacja. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
9. Układ rozrodczy kobiety – omówienie organów wewnętrznych i zewnętrznych układu rozrodczego. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
10. Układ rozrodczy mężczyzny – organy wewnętrzne i zewnętrzne oraz ich rola w procesie zapłodnienia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
11. Zapłodnienie – omówienie cyklu menstuacyjnego i momentu owulacji. Proces zapłodnienia i zagnieżdżenia się komórki jajowej. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
12. Problemy z zajściem w ciążę – choroba cywilizacyjna XXI wieku – rozmowa z pacjentką na temat różnych metod wspomagania rozrodu. Zjawisko nielegalnego surogactwa w Polsce – film(opis przypadku)
13. Krew – budowa krwi, grupy krwi. Konflikt serologiczny. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
14. Ciąża – pierwsze objawy ciąży. Przebieg i dolegliwości charakterystyczne dla ciąży. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>

15. Analiza USG – skróty używane do opisu stanu płodu. Wykrywanie nieprawidłowości i wad wrodzonych.
Semestr II
1. Opieka w czasie ciąży – dieta, zalecenia i środki ostrożności. Zalety szkoły rodzenia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
2. Wstępna ocena stanu pacjentki przyjętej do szpitala – dialog pacjentka-położna (wywiad przed porodem).
3. Komplikacje w czasie ciąży – cukrzyca ciążowa, anemia, otyłość. Konsekwencje nieleczzonego nadciśnienia w czasie ciąży (Rzucawka i HELLP).
4. Komplikacje w czasie ciąży c.d. – zakrzepica, cholestaza ciążowa, niewydolność sztywna i

metoda jej zapobiegania.
5. Ciąża a HIV- metody eliminowania ryzyka zarażenia płodu. Film – wywiad z matką zarażoną wirusem HIV. Opis przypadku.
6. Łożysko – rola łożyska. Komplikacje porodowe i sposoby radzenia sobie w nagłych przypadkach – zjawisko łożyska przodującego, naczynia przodującego. Odklejenie się łożyska.
7. Ból – różne rodzaje bólu. Ocena stopnia bólu. Sposoby uśmierzania.
8. Badania prenatalne – rodzaje i opis procedury poszczególnych badań nieinwazyjnych.
9. Badania inwazyjne – biopsja kosmówki a amniopunkcja – porównanie.
10. Wady genetyczne i ich rozpoznanie – klasyfikacja wad. Czynniki i zachowania zwiększające ryzyko wad. Dzisiejsza medycyna wobec leczenia defektów.
11. Wady genetyczne c.d.– trysomia: zespół Down’a, Edwards’a i Patau – cechy charakterystyczne.
12. Poronienia – rodzaje poronień, ciąża pozamaciczna i heterotopowa. Poród martwego płodu.
13. Poród – trzy fazy porodu i jego mechanizm. Prezentacja multimedialna.
14. Przyjmowanie porodu. Zadania położnej (odgrywanie scenki odbierania porodu). Psychologia, radzenie sobie z trudnymi pacjentkami i ich zachowaniami podczas porodu.
15. Pozycje podczas porodu. Monitorowanie płodu.

Semestr III
1. Znieczulenie podpajęczynówkowe i zewnątrzoponowe – porównanie.
2. Sposoby uśmierzania bólu – masaże, relaksacja, gaz rozweselający, TENS.
3. Różne rodzaje porodów – poród domowy, lotosowy, w wodzie, cięcie cesarskie. Co nam oferują polskie szpitale – prezentacja.
4. Komplikacje podczas porodu – nieprawidłowe ułożenie płodu. Niewspółmierność barkowa, ułożenie pośladkowe.
5. Procedura indukcji porodu. Ryzyko towarzyszące temu zabiegowi i alternatywy na wypadek niepowodzenia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
6. Episiotomia – nacięcie krocza, rodzaje nacięć i powikłania pozabiegowe.
7. Poród zabiegowy – użycie kleszczy lub próżniociągu podczas porodu. Zagrożenia dla dziecka.
8. Cięcie cesarskie – wady i zalety. <i>Typowe słownictwo z zakresu negocjacji i dyskusji.</i>
9. Ciąża mnoga i jej rozwiązanie – zagrożenia – syndrom TTT. Rodzaje bliźniąt. <i>Opis przypadku.</i>

10. Oddział neonatologiczny – przedwczesne porody – niezbędny sprzęt do ratowania życia wcześniakom.
11. Urazy okołoporodowe – przyczyny, symptomy, komplikacje i leczenie.
12. Ocena stanu noworodka – mierzenie, ważenie i oględziny dziecka.
13. Skala APGAR – określanie stanu noworodka. Omówienie innych rodzajów skali.
14. Krew pępowinowa – procedura pobierania krwi pępowinowej. Zalety i koszty przechowywania. <i>Praca nad tekstem specjalistycznym.</i>
15. Położna środowiskowa – niezbędna pomoc dla matki i noworodka. Rola zawodowa i perspektywy pracy.
Semestr IV
1. Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia, sprzęt i wyposażenie. Obawy rodziców. Pierwsza kąpiel noworodka. Kangurowanie.
2. Depresja poporodowa – przyczyny i sposoby radzenia sobie ze stanami depresyjnymi. Rola położnej i rodziny. Leczenie farmakologiczne i psychiatryczne.
3. Rekonwalescencja kobiety po porodzie i cesarskim cięciu ; rola ojca dziecka w pierwszych chwilach po narodzinach.
4. Karmienie piersią – laktacja, pozycje do karmienia, budowa piersi i mechanizm wytwarzania mleka. Dyskusja – wady i zalety karmienia piersią.
5. Metody antykoncepcji – prezentacja multimedialna wszystkich środków antykoncepcyjnych dostępnych na naszym rynku. Dyskusja na temat naturalnych metod i ich skuteczności. Pigułka po stosunku – czy to już aborcja?
6. Szczepienia – kalendarz szczepień dziecka. Za i przeciw szczepionkom – dyskusja. Choroby zakaźne.
7. Problemy ginekologiczne dziewcząt przed okresem pokwitania – zapalenie pochwy, rumień, choroby i infekcje przenoszone drogą płciową.
8. Problemy ginekologiczne kobiet w okresie rozrodczym – endometrioza, PCOS, PID, infekcje dróg moczowych.
9. Menopauza i okres pomenopauzalny – wypadanie narządów miednicy; <i>omówienie przypadku.</i>
10. Onkologia – rodzaje problemów onkologicznych w ginekologii – rak piersi, szyjki macicy, jajnika.
11. Kariera zawodowa położnej – perspektywy i możliwości rozwoju.
12. CV i list motywacyjny – pisanie życiorysu. Spotkanie w sprawie pracy i odgrywanie dialogu.
13. Raporty – pisanie i zdawanie raportów po skończonej pracy. <i>Opis przypadku:</i> przebieg porodu.
14. Praca dyplomowa – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń.
15. Rola tłumacza porodowego w Wielkiej Brytanii – nowe perspektywy zawodowe dla położnych z dobrą znajomością języka obcego.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z położnictwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego

specjalistycznego, dialogi (położna-pacjentka), scenki - oprogramowanie Office 365, platforma Teams

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

SYMBOL EFEKTU	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
B.U18	wypowiedź ustna, tłumaczenie, projekt, prezentacja multimedialna	ćw
B.U19	zaliczenie ustne, test pisemny egzamin pisemny, prezentacja multimedialna	ćw
K7.	obserwacja w trakcie zajęć	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu testowego, potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną Formy

zaliczenia:

Zaliczenie z oceną w semestrze I-IV, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2, egzamin ustny – prezentacja/projekt

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

- 4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

- 3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

- 2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności

	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS
I. GODZINY KONTAKTOWE WYNIKAJĄCE Z HARMONOGRAMU STUDIÓW - ZAJĘCIA TEORETYCZNE		
1. Zajęcia kontaktowe z nauczycielem		
• udział w wykładach/ udział w e-wykładach	0/0	5
• udział w ćwiczeniach/udział w e-ćwiczeniach	120/0	
• udział w ćwiczeniach - Monoprofilowe Centrum Symulacji Medycznej	-	
• Inne, jakie?	-	
II. GODZINY KONTAKTOWE WYNIKAJĄCE Z HARMONOGRAMU STUDIÓW - KSZTAŁCENIE PRAKTYCZNE		
1. Zajęcia praktyczne		
• godziny kontaktowe z nauczycielem	-	-
• godziny kontaktowe z nauczycielem – Monoprofilowe Centrum Symulacji Medycznej	-	
2. Ćwiczenia kliniczne	-	
3. Inne, jakie?.....		
III. GODZINY KONTAKTOWE WYNIKAJĄCE Z HARMONOGRAMU STUDIÓW - PRAKTYKI ZAWODOWE		
• Praktyka zawodowa	-	-
IV. GODZINY NIEKONTAKTOWE WYNIKAJĄCE Z HARMONOGRAMU STUDIÓW*		
• Samokształcenie	-	-
V. GODZINY NIEKONTAKTOWE – PRACA WŁASNA STUDENTA (PRZYGOTOWANIE DO ZAJĘĆ, EGZAMINU, NAPISANIE REFERATU ITP.)		
Przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.	15	
Samokształcenie	75	
SUMA GODZIN	210	
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS		5

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Lipińska A., S. Wiśniewska-Leśków, Z. Szczepankiewicz, *English for Medical Sciences*. Wrocław: MedPharm Polska 2013.

Hansen E., M. Czubak, *English for Midwives*. Medipage 2015. – rozdziały od 1 do 9.

Grice T., *Oxford English for Careers. Nursing 1*. OUP 2017.

Wright R., M. Symonds Spada, *English for Nursing 2*. Pearson 2014.

Literatura uzupełniająca:

Michael V., *Intermediate Language Practice*. Macmillan 2010.

Latham-Koenig C., C. Oxenden, *English File Intermediate 3rd Edition*. OUP 2012.

Pohl A., *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2010.

Donesch-Jeżo E., *English for Medical Students and Doctors 1*. Kraków, Wydawnictwo Przegląd Lekarski: 2000.

Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland, Elsevier Urban & Partner 2012.

www.diki.pl/sownik-angielskiego/sownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek Strona e-dydaktyki UR:

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html>

Strony internetowe: www.examenglish.com www.bbc.com/news/health www.health.co.uk

www.ukhealthradio.com www.thelancet.com www.sciencefocus.com www.who.int www.youtube.com

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej